

Presentación

Éste es el segundo volumen de los dos que conforman las Actas del Tercer Congreso Nacional de Investigaciones Lingüístico-Filológicas (febrero, 2001). Contiene los trabajos cuyas temáticas se refieren a cuestiones de lingüística general, hispánica y aplicada.

La edición de este volumen ha sido posible gracias a la respuesta mayoritaria de nuestro requerimiento para la entrega de los textos, además por la colaboración de un conjunto de personas entre las cuales debemos mencionar a Maggie Romaní Miranda, quien coordinó la edición de las Actas; así como a Marco Pinedo, Flor Osorio, María Rocca, Ana Janampa y Julisa Falla quienes revisaron los textos digitados preparándolos para su publicación.

La realización del Congreso fue un propósito de las distintas entidades de la UNMSM relacionadas con el trabajo lingüístico, las mismas que conformaron una Comisión Organizadora integrada por: Edith Pineda Bernuy (CILA), Pedro Falcón Ccenta (EAPL), Manuel Conde Marcos (DAL), María Isabel Ginocchio Laynez Lozada (INVEL) y Pilar Mendoza Sánchez (CELIN).

Pero el Congreso no se habría podido llevar a cabo sin el concurso generoso de una serie de instituciones a las que agradecemos mercedamente: El Programa de Educación Intercultural Bilingüe para los Países Andinos (PROEIB-Andes), el Programa FORTEPE de la Comunidad Económica Europea, el Centro Amazónico de Antropología y Aplicación Práctica (CAAAP), la Universidad Par-

titular Ricardo Palma y el Consejo Superior de Investigaciones (CSI) de la UNMSM. El Instituto Lingüístico de Verano (ILV) nos ayudó en la etapa de preparación de los textos para la edición. Personas relacionadas con varias de estas instituciones colaboraron activamente a través de una Comisión Consultiva: Luciano Carpo (FORTE-PE), Heinrich Helberg (FORTE-PE), Felipe San Martín (CSI-UNMSM) y Luis Enrique López (PROEIB-Andes).

**COMISIÓN EJECUTIVA DEL TERCER CONGRESO
NACIONAL DE INVESTIGACIONES
LINGÜÍSTICO-FILOLÓGICAS**

Presidente:

Gustavo Solís Fonseca (CILA)

Coordinadora:

María Cortez Mondragón (EAPL)

Secretaria:

Elsa Vílchez Jiménez (CILA)

Miembros:

Félix Quesada Castillo (UPGL)

Jorge Esquivel Villafana (DAL)

Isabel Gálvez Astorayme (INVEL)

EN HOMENAJE A:

Alberto Escobar Zambrano (1929-2000)

Alberto Escobar es una de las más ilustres y preclaras mentes que hicieron de la lingüística un verdadero quehacer científico en nuestro país. Su fructífera obra constituye un verdadero ejemplo de dedicación a la disciplina, como lo prueba su tesonera labor docente e investigatoria. De todos los méritos con que cuenta este insigne maestro, hay uno que quisiéramos destacar sobremanera: sus desvelos por hacer de la lingüística una disciplina al servicio de nuestra realidad, plurilingüe y pluricultural, antes que una prác-

tica intramuros y libresca. Consciente de esta necesidad, él mismo dedicó buena parte de sus desvelos a la investigación de nuestra realidad lingüística andina e hispánica en toda su problemática tanto sociocultural como político-educativa.

Luis Hernán Ramírez (1927-1997)

Luis Hernán Ramírez estudió literatura en la Facultad de Letras de la UNMSM. Su posgrado lo hizo en el Instituto Caro y Cuervo de Bogotá y en el Consejo Superior de Investigaciones Científicas de Madrid, en las especialidades de Lingüística y Filología. Él fue un distinguido profesor que honró con su labor académica al claustro sanmarquino tomando a su cargo las cátedras de Gramática, Estilística y Normativa de la Lengua Española.

Ramírez hizo labor docente en distintas universidades de Lima, como la Universidad Nacional de Educación Enrique Guzmán y Valle (La Cantuta), Universidad Particular Ricardo Palma, Universidad Particular Alas Peruanas, Universidad Nacional Federico Villarreal, entre otras. En provincias, lo hizo en la Universidad Nacional San Cristóbal de Huamanga, San Luis Gonzaga de Ica y en la Universidad Nacional de la Amazonía Peruana de Iquitos. En el extranjero ejerció la docencia en la Universidad de Bucarest (Rumanía) donde tuvo a su cargo cátedras de Filología Románica, Cultura Peruana y Español Americano.

Inés Pozzi-Escot (1923-1997)

Inés Pozzi-Escot fue pionera de la Lingüística Aplicada en el Perú, pues a este quehacer no sólo le dio una atención preferente en su vida, sino que la impulsó con acciones concretas que el tiempo ha hecho fructificar para bien de los peruanos.

Inés Pozzi-Escot tomó parte en los afanes para el funcionamiento del Plan de Fomento Lingüístico, un programa para la enseñanza de lenguas como herramienta para el progreso académico en San Marcos. La transformación del antiguo Plan de Fomento para

constituir el Centro de Investigación de Lingüística Aplicada (CILA) se la debemos a ella. El desarrollo del CILA como una institución para el estudio de las lenguas peruanas y para la aplicación de la lingüística es uno de sus mayores logros. En este propósito, Pozzi-Escot dirigió por largos años el Proyecto de Educación Bilingüe Quechua-Castellano de Quinua (Ayacucho), mostrando con el ejemplo el compromiso necesario entre la investigación y la experimentación; paralelamente, como directora del CILA, se esforzó por promover la ayuda efectiva a los investigadores y por la formación de nuevos investigadores.